

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG

Megjelen minden szerdán és szombaton este.

Készítők: Wekerle-ter 502.
Szerkesztőség: Wekerle-ter 502.
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társainal.

Társzerkesztő:
Dr. Ambrózy Ágoston

Felolvasó szerkesztő:
Dr. Buza Barna

Társzerkesztő:
Dr. Székely Albert

Előfizetési ár: egész évre 10 korona, félévre korona, negyedévre 2 korona 50 fillér. — Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket a legutányoabb arban közzünk.

Ünnepeljünk!

Százszoros fényvel, lelkesedéssel és bizalommal ünnepeljük az idén március tizenötödikét 1848 óta nem ünnepelhettük soha olyan méltóan ezt a napot, mint most, és 1848. óta nem volt olyan szükségünk ennek a napnak a megünneplésére, mint most.

Éddig hazugság, ámitás volt, ha a magyar nemzet március tizenötödikét ünnepelte. Mert 1848-at ünnepelte ezen a napon, annak a hitét vallotta, annak a hűségére esküdött. S azután, mikor választásokon kellett a haza sorsa felett határozni, lezavazta, megtagadta azt a március tizenötödikén ünnepelt 48-at s a megalkuvás, a tengődés, a szolgaság politikájának adott igazat.

Azt hittük, hogy így marad mindig — azt hittük, hogy örökre csak egy szép hazugság lesz ennek a napnak az ünnepe nálunk. Vagy nem is hazugság, csak egy szolganemzet vágyó sóhajtása a szabadság után, sőt korból visszasírása a világhosszúságnak, nyomorúságnak az elvesztett boldogságért hullatott könnyesépp. ilyen volt eddig március idusának ünnepélése. Ünnepeltük egy nap a szabadságot, a nemzeti ébredést, s másnap aztán beálltunk újra a szolgaság jármába és huzzuk tovább a kínos, a gyűlölt igát.

Még ennek az évnek a kezdetén se vártunk egyebet, mint ennek a szomorú sorsnak a folytatását.

De lám, csoda történt. Felébredt a nemzet, megmozdult az öntudata. Egy mozdulat volt csak, de már attól is romokban hever a szolgaságnak az a hitvány rendszere, amelyről azt hittük, hogy örökössé fogja tenni nyakunkon az önként viselt jarmot. És mikor visszatért az idén március, csudálkozva láthatta, hogy mennyire elúnt az a helyzet, amely az ő ünneplését eddig hazugsággá tette. Elúnt a kiegészítő korszak gyenge, megalkuvó, rabszolga Magyarországa, s mintha visszatért volna helyette

48. levegője, 48. népe, 48 hangulata.

Most már újra méltó a magyar nemzet március tizenötödikére, s most már nem hazugság többé ennek a napnak az ünneplése, hanem igaz, élő, biztató valóság. 1848. után 1905. fog következni a magyar történelem nagy, fényes, örvendetes évszámai közt. Ami közben történt, az elmulik, eloszlik, mint egy gonosz álom.

Ismét magyar lett a magyar, s megérdemli újra március tizenötödikét. Ezért kell ezt a napot fényesen, boldogan, büszkén ünnepelnünk.

De ünnepelnünk kell azért is, hogy megerősítsük lelkesedésünket, hazafiságunkat, kitartásunkat. Mert a harc nem végződött be január 26-án. Sőt épen akkor kezdődött. A január 26-án feltámadott nemzeti akaratként most kell megvívni a léthálálharcát a bécsi zsarnokság ellen, s azok ellen a gyászmagyarok ellen, akik még mindig ott settenkednek a kamarilla előszobáiban s felkinálják magukat a nemzet telébredt akaratként leverésére.

Hát legyen nagy, fényes, impozáns március tizenötödikének megünneplése, hirdesse ez az ünnep országszerte, hogy a magyar nemzet felébredt, ébren van, s nem hajlandó a régi álomba, a régi szolgaságba visszatérni.

Hadd lássák meg az ünnep magasztos fényét, hallják meg égbegző hangját Bécsben a kamarilla cselszövői, Budapesten a szolgaság gyászmagyarjai, s értsék meg belőle, hogy az ő idejük lejárt, s húzódnak vissza az igaz fény és hang elől sötét oduikba, ahonnan még mindig feljárnak kísérni ezt a nemzetet!

Ezért ünnepeljünk mindenütt, minden városban, minden kis faluban lelkesen, büszkén, méltósággal!

Buza Barna.

Habsburgi politika.

— Március 11.

(F. M.) A lojális és aláztatosság bárányhimlőjéből beoltott félénk lelkek bizonyára el fognak szörnyülködni és ijedtségben keresztet fognak vetni, mikor irásunk címét elolvassák.

Valljuk meg őszintén, hogy részben igazat is fogunk nekik adni, mert bizony a tárgy, melyről írni fogunk, egy kicsit — csiklandós. Hogy azonban a félénkebbeket megnyugtassuk, sietünk kijelenteni, hogy cikkünkben felségsértő kitételeket találni nagyját üveggel sem lehet, mert a koronás főt mi is szentnek és sérthetetlennek tartjuk és személyével foglalkozni nem fogunk.

Habsburgi politika alatt nem azt a politikát értjük, mely a mindenkor uralkodó politikája, hanem azt a politikát, melyet az uralkodó tanácsosai és ország kormányzói a Habsburg-esalád érdekében követnek s követnek.

Ha a régi korban graeca fidesnek neveztek minden politikailag elítélendő eseményt, akkor a habsburgi politikáról is bizvást elmondhatjuk, hogy főjellemonása a fides ausztriaka volt, a mely nem riadt vissza semmitől s senkitől, ha politikája előbbre viteléről volt szó.

Kun László királynak érdemül tudja be a magyar történelem, hogy Ottokár cseh király és habsburgi Rudolf német császár küzdelmében ez utóbbi mellé állt, s ezzel lehetővé tette a kialakulóban lévő szláv birodalom fölrobbantását. Az elfogulatlan író pedig kénytelen arra a meggyőződésre jutni, hogy Kun László királynak sok hibája mellett az volt a legnagyobb hibája, hogy a Habsburgok trónját ezen állásfoglalásával megerősítette. Szétrobbantotta a szláv gyűrit, — melyről nem lehet tudni, hogy hazánkra nézve áldásos vagy kárhözvont következményekkel járt volna, — de reánk zúdította a habsburgi politikát minden gyűlöletével, kapzsiságával és telhetlenségével.

Ezt Kun László utódja is tapasztalta, mert része volt a habsburgi politika hálájában. Rudolf ugyanis azzal hálálta meg a magyarok segítségét, hogy végrendeletében Magyarországot — koholt okiratok alapján — fiának hagyományozta és ezzel megvetette az alapját a habsburgi politika azon törekvésének, hogy Magyarországot az örökös tartományokba beolvassza. E céljában kiváló, de az erkölcs szempontjából elítélendő eszközök álltak rendelkezésre. Ezen eszközök valának: a lenyerezés s ennek durvább neme, a vesztegetés, a bitó és a vérpad.

Mihelyt a habsburgi politika egy talpalatnyi földön megtudta magát vetni, bevonult oda disztelen kísérőivel s megkezdte működését. I. Ferdinand úgy tudta elnyerni Magyarországot koronáját, hogy a rendek egy részét, pénzzel, javadalmakkal, címekkel s hivatalokkal a magapártjára hódította.

Megkoronázták királynak, de a helyett, hogy teljes erejével az országba betolakodott törökökre vetette volna magát, isteni nyugalommal tűrte, hogy vőgváraink török kére kerüljenek. Loosonczy, Szondy, Zrínyi hősi halált haltak ez időben, holott megmenthetők lettek volna, ha a habsburgi politika tétlenségre nem kárhözvontja a fölmentő sereget. De ezen hőskö megmentése nem illett bele a politikájuk keretébe. Azt akarták, hogy Magyarország vérezen el a török harcokban s akkor ők a töröktől visszahódítják az országot, nem a megmaradt magyarországot, hanem a maguk számára. Ez a cél nyilvánvaló lett akkor, mikor a vasvári békét megkötötték és Magyarországot kiszolgáltatták a töröknek, az emiatt zugoló főurakat pedig kiszolgáltatták a — bakónak. Zrínyi Péter és Frangepán Kristóf, Nádasdy Tamás s a többiek ártatlan verét kiontották, mert jobban szerették ezer sebből vérző hazájukat, mint a gyűlöletes osztrák igát. Az osztrák politika delelő pontján I. Lipót alatt állott, ki a töröktől visszahódított birtokokat, nem régi magyar tulajdonosainak, hanem idegen zsoldosainak adományozta és az elpusztult megyéket ráé, sváb, és tót lakosokkal benépesítette, hogy ezeket a rebellis magyarokra uszithassa. A másik kiváló eszköze volt az eperjesi hóhér, Caraffa tábornok, kinek szörnnyetei rémületbe ejtették egész Magyarországot. És ettől a vadállatias hajlamu hívtől csak úgy volt hajlandó lemondani a habsburgi politika, ha viszont az ország feláldozza két sarkalatos jogát: a szabad király választás és a fegyveres ellenállás jogát. Megtették ezt is a rendek és tetszik tudni, mi lett Caraffából?

Talán elesaptak, bebörtönöztek? Dehogy! Megkapták az aranygyapjas rendet és kinevezték madridi nagykövetnek, hogy ott a király-császár személyét képviselje. Vagyis annyira vetemedtek, hogy az uralkodónál kivették azt, hogy képmása viselésével egy hóhért bizzon meg, csak hogy ez által a magyar „törzs” dacos „elemeit” boszantsák.

Megmentette a magyar másodsor is a Habsburgok trónját Mária Terézia idején s a hála az volt érte, hogy akkor indult meg a legheszebb némesítés és beolvastási kísérlet s akkor szünt meg a nádori intézmény nemzeti intézmény lenni. Ferenc király tanácsosai is igyekeztek meghálálni a magyarok azon hűségét, hogy nem hallgatva Napoleon szavára, hívek maradtak a dinasztiahoz és vérüket ontották, pénzüket áldozták a napoleoni harcokban. A hála rávallott az ausztriaka fides gyéjében működő habsburgi politikára. Hitlél és koronázási eskü megszegésével,

Lapunk 4 oldal

FERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ

AZ EGYEDÜL ELISMERT KELLEMES ÍZŰ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.

a törvény eltiprásával meg nem szavazott újoncokat soroztak be a császári hadseregbe s meg nem szavazott adót hajtották be a császári kincstár számára. És a birka türelmű magyar ennek a Ferenc királynak a fiát, hogy atyja örvevény, még atyja életében királyiul koronázták, pedig tudták, hogy az uralkodásra testileg, is szellemileg is képtelen. Ezen majdnem félkegyelmű uralkodó alatt szerveződött meg a kamarilla, mely 1848-ban rut politikája érdekében ránk zudított Jellasics bán vad horvátjait, fellázította a nemzetiségeket, nyakunkra hozta a barbár orosz seregeket, vérbe fojtotta szabadságunkat, bitófára juttatta legjelesebbjeinket, földönfutóvá tette honfitársainkat s az egész országot kiszolgáltatta a bresciai hiéna, Haynau vérszomjain örjögésének.

És mindez csak azért volt, hogy az országtól újabb jogokat csikarjanak ki s 1867-ben a „kibékülési” megtörtént, de elvesztettük önrendelkezési jogunkat az államot két legfontosabb megnyilvánulásában: a hadügyi és külügyi kérdésekben.

A kibékülést követő 38 esztendőben a habsburgi politika nyíltan nem tört ellenünk de a hol lehetett, megálázta önértelünket. Az ország fölszabadojták, Kossuth Lajost hatalanná tette s neki még háló porában sem bocsátott meg; a nemzetiségeket suba alatt ellenünk ingerelte; a magyar gyalázó tiszteteket kitüntette (Janszky, Stuchly stb.) a tört német vezényszót állandósította (Chlopy parancs) és minden alkalommal huzatta fölnünk a hóhérszót, hogy valahogy meg ne feledkezzünk arról, hogy mi csak egy meghódított „néptörzs” vagyunk, melynek belső önkormányzatát — mig jól viseljük magunkat, török felülről, de rögtön eldobozzák, ha nemzeti önállóságra törekszünk.

Ennek a hagyományos, nemzetrontó habsburgi politikának üntadatan vagy üntadatos eszközei Tisza és Khuen grófok is. A cél, a melyet a kamarilla el akar érn, még nem elég világos. De a mód, melyvel az előtünk eddig elrejtett célhoz el akarnak érni, sejteti velünk a szándékot. A terv körülbelül ugyanaz, melyet Karaffa szerezpéből látunk. Mikor tapasztaltak azt, hogy a magyar nemzet jogát gazdasági és katonai téren is érvényesíteni akarják, mikor látták, hogy a nemzet elemi erővel nyilatkozik meg a magyar vezénlyet, zászló és címer behozatala és a gazdasági függetlenség mellett: a habsburgi politika mozgatói olyténkép akarták a nemzetet előreladásban megakadályozni, a német nyelv és közös vámtételei nyűge alatt tartani, hogy az ország nyakára küldték a gyászos emlékü bihari adminisztrátor unokáját és a horvát grancsárt. E kettő azután végig gázolt alkotmányunk összes biztosi tékán, darabokra tépte a házszabályokat, megszegte legsarkalatosabb törvényeinket, végig korbácsolta nemzeti önértelünket, hogy azután kiírja a — sok tudósnak állítása szerint — törvénytelen választásokat. A kamarilla ugy számított, hogy ez a teli választás meg fogja tizedelni az ellenzékot és akkor a koronás fővel el fogják esapantni a kormányt, hogy a nemzetet kiengeszteljék, de eme nagylelkűségért követelmény fogják 1) a vámközösség további fűntartását; 2) az újoncatalék és katonai költségék fölemelését; 3) a német vezénlyeti nyelv halgatag elismerését; 4) és végül a házszabályok olyatén megváltoztatását, hogy ezután az újoncokat és adót megtagadni soha se lehessen. A terv tetszetős volt: az eperjesi hóhér fejéért lemondunk a szabad királyi választás jogáról és a ius residentendi-ről; a bresciai hiéna és hasonszörű pályatársai fejéért lemondunk az önálló magyar hadseregről és a magyar

külfelviseléről; a goszti gróf fejéért — bécsi tervozgetés szerint — lemondunk volna gazdasági önállóságunkról, nemzeti nyelvünkéről és az adó s újone megajánlái jogról. De a habsburgi politika számítását keszletlül huzta a magyar néplelek fenségese eréj megvilátkozása. El-söpörte az udvari pártot és többségre juttatta a nemzeti jog védőinek seregét. Most a nemzet nem hajlandó senki szép szeméért vagy boldog fejéért áruba bocsátani a nemzet jogait. Az elhatározás most nem ellenségeink kezébe hanem saját kezünkbe van letéve. Nem kérünk Bécsőtől kegyadományt, hanem követjük jogaink elismerését. A habsburgi politika mesterei és magyarországi tanítványai (itt nem a tanítvány, hanem a mester fizet, ha nem is mindig csengő éreben) ideig örág huzhatják-halaszthatják a döntést. Ennek azonban a nemzet javára előbb utóbb be kell következnie.

A nemzet fölébredt 400 éves állmából, többi elaltatnia magát nem enged.

Követeli jogait, mert élni akar! És a melyik nemzet elég erős e jogait kivívni s megtartani, az a nemzet élni is fog. A nemzetek sorsa hasonlít a kalapács hoz és üllőhöz. Mi eddig az üllő szerepére voltunk kárhoztatva. Most átveszszük a kalapács szerepét, megkovaosoljuk függetlenségünket, még ha pozdorjává morzsoljuk is az üllőre fektetett habsburgi politikát és ennek az eszközeit!

A MEGYE ÉS VAROS.

× **A pénzügyi palota ügye.** A sátorajauhelyi pénzügyi palota pályázatának határideje folyó hó 6-án délelőtt 11 órakor lejárt 3 pályaterv érkezett, melyeknek jellegje: 1. „Pénzügy.” 2. „Az idő pénz.” 3. „Magyar építészlet.” E pályatervet a Beresényi-utca sarkán levő Reichard Markusz és Zimmer-féle telekre vannak tervezve. Az építési költségék 140.000 koronát tennének ki. A tervbíráló bizottság melynek szakértő tagjai: Hönseh Dezső, Ruttkai Már, Miklóssy István, Mauks Endre és Dr. Hornyay Béla 4 napon keresztül Sátorajauhely város főjegyzőjével együtt a terveket áttanulmányozván. „A magyar építészlet” jellegű pályaművet a tárgyalás alapjául nem fogadták el. Az első pályadij (350 kor.) a „Pénzügy” jellegű 2 alternatív pályamű szerzőjének, és a második pályadij (150 kor.) a „Az idő pénz” jellegű pályamű szerzőjének ítéltetett oda. A jelzés leveleket a jövő héten bontják föl és akkor fogjuk csak megtudni a díjnyertes művek szerzőit.

× **A tehetetlenség beismerése**
A mely város a városi rendőrség helyett csendőrséget alkalmaz a város belterületén, az saját rendelkezési jogáról lemond s nyíltan beismeri, hogy a reá bízott rendészeti ügyeket ellátni nem tudja. Ezuttal nem akarjuk itt ama óriási hátrányokat fejtegetni, melyek a csendőrségnek Ujhelyen való alkalmazásával járnának. Lesz erre még alkalom, hogy kifejtjék hessék nézeteinket. Itt csak röviden azt a hirt akarjuk regisztrálni, hogy Ujhely városában is meg akarjuk kísérlni azt, hogy a rendőrség helyett csendőrség lássa el a város belterületén a szolgálatot. Ezt az előterjesztést állítólag maga a rendőrkapitány adta be a tanácshoz. Nem tudjuk, hogy e hír mennyire igaz. De ha megfelel a valóságnak, akkor a rendőrkapitány ur magáról állított

ki egy szegénységi bizonyítványt s nyíltan beismeri — ez különben szép jellemvonás — hogy hivatalát ellátni nem tudja. De a megoldást rosszul proponálja: nem a rendőrséget kell elcsapni s önkormányzati jogunkat csontítani, hanem a rendőrség élére egy képzett, tetterős, agilis s hivatasú magaslatán álló rendőrkapitányt kell kinevezni.

× **Az állandó választmány f. hó 26-án d. e. 9 órakor tartja meg folytatólagos ülést a vármegyeháza kis termében.**

× **Vármegyei közgyűlés.** Zemplén-vármegye törvényhatósága rendes közgyűlést Sátorajauhelyben, 1905. évi március hó 28-ik napján d. e. 10 órakor tartja meg a következő tárgysorozattal: 1. Ö császári és apostoli királyi Felsőnek azon legfelsőbb elhatározását, hogy Szinyei-Merse István főispint ezen állásaitól szolgálatának elismerése mellett, saját kérelmére legkegyelmebben felmentette, tudató belügyminiszteri intézvény és Szinyei-Merse István ur bucsulevele. — 2. A nyugdíjazás folytatás megüresedett árvaszéki élők állásnak, valamint az ezen állás betöltése folytatás netalan üresedésbe jövő többi tiszt állásoknak választás utáni betöltése. — 3. Zemplén vármegye sátorajauhelyi „Érzsébet” közközházi választmányának új alakítása céljából 12 tagnak 6 évre leendő előjárása. — 4. Karsa Perene árvaszéki ülnök nyugdíjazása. — 5. A háztartási pénztár 1904 évi zárszámadása. — 6. Az alispán öngyögedes jelentése a közigazgatás általános állapotáról. — 7. Belügyminiszteri leirat az adókövető bizottságok megalakítása tárgyában. — 8. Belügyminiszteri leirat a vármegye árvaszéki szabályrendelete ügyében. — 9. Kereskedelemügyi miniszteri leirat a Nagybereznai h. é. vasut előmunkálatai tárgyában. — 10. Kereskedelemügyi miniszteri leirat a Bánóez—ungvári h. é. vasut előmunkálatai tárgyában. — 11. Kereskedelemügyi miniszteri leirat a Kis-Bereznai—kénovai h. é. vasut előmunkálatai tárgyában. — 12. Heves vármegye átirata, melylyel a képviselőházban 1904. évi november hó 18-án történtek miatt hozott határozatát megküldi. — 13. Abauj-Torna vármegye átirata a faiskolák járásonkénti szervezése tárgyában. — 14. Győr vármegye átirata a rétek, legelő és kaszálóknak, aszály esetén adófelengedésben való részvételét iránt. — 15. Sátorajauhelyi r. t. város polgármestere a város 1905. évi ezüst pécsetnyomóját a vármegye levéltárából kiadatni kéri. — 16. Alispán előterjesztése az Örmező—sztráa—nátafalvai, vicinális közút érdekeltiségeknek megallapítása iránt. — 17. Alispán javaslata a községi és körjegyzők, valamint segédjegyzők illetményeinek rendezése tárgyában. 18. Az igazoló választmány az 1905—1911. évekre megválasztott vármegyei bizottsági tagok névsorát bemutatja. — 19. A községek költségelőirányzatai és zárszámadásainak tárgyalása. Végül: a már beérkezett és még beérkezendő összes a közgyűlés hatáskörébe utalt ügyek.

HIRÉK

Március 15-ének megünneplése.

Az egész ország eddig nem tapasztalt páratlan lelkesedéssel készül megünnepelni 1848. március 15. ének évfordulóját. A nemzeti újjászületés eme nagy napján sejtte e hazában ünne

pélyeket rendeznek, örömtüze ket gyujtanak és a hazafiság oltárán áldozatát bemutatja a nemzeti eszméért lelkesedni tudó és ha kell, harcolni akaró magyar nép. Vármegyénknek majdnem összes községei szintén kivessék ez ünnepelelyből részüket. A nagyobb városokban és községekben rendezendő márciusi ünnepelelyekről tudósításaink a következők.

Sátorajauhely:

Nagy szabásúnak ígérkezik az a márciusi ünnepelely, melyet az egész polgárság bevonásával a sátorajauhelyi függetlenségi kör elnöke Pekáry Gyula vezetése mellett álló rendezőbizottság tervez. Az ünnepelely színhelye lesz a városi színház, — a hol délután 3 órakor a diszbeszédet Buza Barna tartja, szaválni fognak Spillenberg Sárkita és Gombos Bertalan és énekelni fognak a 3 ujhelyi dalárda tagjai, — a vármegyeháza nagy terme, melynek erkélyéről délután 5 órakor dr. Fried Lajos ünnepi beszédet mond és Farkas Andor elszavalja a „Nemzeti dal”-t, — Kossuth Lajos egykori lakóházánál dr. Kossuth János beszédet mond, Balogh Imre meg szaválni fog. — Este a vármegyeház dísztermében köztáncóra lesz, melynek hivatalos szóvivője Pekáry Gyula, Némethy Bertalan, dr. Reichard Saliamon és Szirmay István. Az ünnepelely részletes programját a rendezőség holnap falragaszok utján fogja a nagyközség tudomására adni. Itt említhetjük meg, hogy a polgármester falragaszokon fölhívja a város polgárait, hogy házaikat lobo-gyózzák föl és este kivilági ást rendezzenek.

A sátorajauhelyi róm. katolikus főgimnázium ifjusága márc. hó 15-én d. e. tíz és fél órakor hazafias ünnepelelyt rendez a vármegyeháza nagytermében a következő műsorral: 1. Battányi induló, előadja a zenekar. 2. Abrányi: Március 15-én: szavalja: Somogyi Bertalan VIII. o. t. 3. Hubay Talpra Magyar, énekl: a vil. ének. 4. Magyarok Istene Petőfitől szavalja: Brószl Gábor VII. o. t. 5. Petőfi Csata-dal, előadja: az ének és zenekar. 6. Ünnepi beszéd, mondja: Meczer Tibor az önképző-kör elnöke. 7. Alföldi bucsu hangok: a zenekar. 8. Kossuth Lajos azt üzenete, énekl: az énekkar. Az ünnepelelyt fél 10 órakor szent-mise előzi meg, a kegyesrendiek templomában. — A „Kossuth Lajos asztaltársaság” f. é. március 15-én ünnepelelyes társasvaosort rendez a Kuharik féle emeleti vendéglo összes helyiségében és ennek keretében fogja ünnepelni a szabadság ébredésének évfordulóját. Az „asztaltársaság” a következő műsört állapította meg: 1. Elnöki megnyitó: Tartja Farkas Dezső. 2. Szózat: Enekl: az „asztaltársaság”. 3. Szavalt: Előadja Kököny Sándor. 4. Ünnepi felolvasás: Tartja Kovács Béla. 5. „Március 15” zenekíséret mellett szavalja Szemes Péter. 6. Hymnus: Enekl: az „asztaltársaság”. — A *stquo tar. anyahalkosság iskolája* március 15-én d. e. 9 órakor hazafias ünnepelelyt rendez következő programmal: 1. „Honfidal” szavalt. 2. Elnöki megnyitó: dr. Roboz B. isk. sz. elnök. 3. Szavalt. 4. Ünnepi beszéd: dr. Goldberger Izidor hit-szónok. 5. A „számtűzött dala” ének. 6. Szavalt. 9. Kuruc dalok, Kossuth nóta.

Tokaj: Tokajban a tokaji Casino és a két polgári kör — mint már említettük — együttesen és fényesen öhajja megünnepelni e nap emléktét. A rendezőbizottság tegnap állapította meg az ünnepelely végleges programját, mely a következő: 1. Délután 2 órakor a polgári kör évi

Egy korona 1 doboz Ivori 50 levélpapír és 50 boríték
Landesmann Miksa és társa könyvkereskedésében Sátorajauhely.

rendes közgyűlés. 2. Négy óráskor gyűlékezés a polgári kör helyiségeiben, s onnan felvonulás a piacra.

— 3. A piacon: a) A polgári énekkar dala. — b) Szavaltat, tartja Vajthó István. — c) Ünnepi szónoklat, tartja Margittay Ferenc. — d) Szavaltat tartja dr. Honóczy Géza. — e) A polgári énekkar dala. — f) Szavaltat, tartja Mihály Ferenc. — g) Szavaltat, tartja Kozlik Károly. — h) A polgári énekkar dala. — 4. Esti 7 óráskor műkedvelő előadás a polgári kör nagyertermében. Színe kerül: Március 15. Pasztor József egy felvonás alkalmi, színjátéka Takács István, Tóth János és Frits Bertá közreműködésével. — 5. Esti 1/2 óráskor közcsoport a polgári kör összes helyiségeiben. — A bizottság ezután is felhívja Tokaj város hazafias polgárait, hogy a nagy nap estéjén, házaikat zászlókkal díszítsék fel és ablakaikat világítsák ki. — *A tokaji iz. hitk. népiskola* március 15. délután 2 1/2 óráskor az iskola nagyertermében, a nagy nap emlékére, ünnepeket rendez, melyre a szülők és a tanítványok is hivatalosak.

Szerencs: A szerencsi áll. el. iskola az idén is megünnepeli a szabadság hajnalhasadtának évfordulóját. A dalokkal, szavaltatokkal és beszéddel tervezett ünnepség kezdete d. u. 2 óra, melyre az érdeklődők szívesen meghívhatnak.

Tállya: A tállyai olvasó egyesület f. é. március 15. én saját és városi háza összes termeiben, a helybeli hazafias érzelmi urhölgyek szívélyes támogatásával mellett közcsoporttal és táncmulatsággal egybekötött emlékünnepélyt rendez. Résztvevőt díj egy a közcsoport, mint táncmulatságra személyenként 3 kor., családjegyre 6 kor. A táncmulatság este 8 óráskor kezdődik, míg a közcsoport és emlékbeszéd megtartása éjfélkor lesz. — *A tállyai ev. ref. elemi iskola növendékei* 1905. március 15. én d. u. 2 óráskor saját iskola termében hazafias ünnepélyt rendeznek, melynek műsora a következő: 1. Himnusz. Kéthangra éneklék a gyermekek. 2. Emlékbeszéd. Tartja: Homok György tanító. 3. Talpra magyar. Kéthangra éneklék a gyermekek. 4. Március 15. Szavaltja Zahoránszky Barna V. o. t. 5. Tavasz elmúlt. Kéthangra éneklék a gyermekek. 6. Magyar vagyok. Szavaltja: Csenes Róza IV. o. t. 7. Kossuth Lajos azt... Kéthangra éneklék a gyermekek. 8. Mikor imádkoztok. Szavaltja: Török Rózsika V. o. t. 9. Szózat. Kéthangra éneklék a gyermekek. 19. Rákóczy induló. Éneklék a gyermekek.

Szinna: A szinnai ünnepély műsora a következő: 1. Himnusz. Éneklék az áll. iskola növendékei. 2. Megnyitó beszéd. Tartja: Lehoczky Endre. 3. Mi a haza? Melodrama. Szavaltja: Major Dezső, zongorán kíséri: Rohony Elemérné urnő. 4. Talpra magyar. Éneklék az áll. iskola növendékei. 6. Az anya fiaihoz. Szavaltja: Dancs János. 7. Dal egyveleg. Éneklék: az áll. iskola növendékei. 8. Alkalmi felolvasás. Tartja: Pusztay Miklós. 9. Kettős. Éneklék: Rohony Elemérné urnő és Major Dezső. 10. Szózat.

— **Március 15-én a szokottnál is nagyobb ünnepi színműt fogunk adni olvasóinknak, miért is kerjük lapunk t. munkatársait és tudósítóját, hogy ezen ünnepi számba szánt cikkeiket és tudósításaikat minél hamarabb hozzák juttatni sziveskedjének**

— **Kinevezés.** A kassai ítélőtábla elnöke Földes Ervin és Heinrich Lajos végzettség joghatóságát a tábla

területére díjaz. Illetve díjtalan joggyakorlókra nevezte ki.

— **Halálozás.** Id. Andrassy Dániel tereali birtokos, ki egy a községi, mint a pártpolitikai életben tevékeny részt vett s mindenkor mint rendületlenül meggyőződésű pártférfi szerepet e hó 4-én hosszas szenvedés után elhunyt. — *Fiedler* Sándor a tályai ev. egyház nyugalmazott tanítója élete 73-dik évében e hó 10-én élete 24-ik és boldog házassága 4-ik évében elhunyt. Halálát férjén kívül kis lánya és kiterjedt rokonság gyászolja.

— **Arcképlepezés.** Az újhelyi „Kossuth Lajos asztaltársaság” f. hó 12-én vasárnap d. u. 5 óráskor tartja a Vörös ökor udvarban kibérelt hivatalos helyiségében Kossuth Lajos életnagyságú arcképeinek ünneplését. A képet Farkas Dezső elnök, az „asztaltársaság” hivatalosan átadja és ezután Kovács Béla titkár ünnepi beszédet fog mondani. Az asztaltársaság ez alkalommal vendégeket szívesen lát.

— **Közgyűlés.** A sátoraljai helyi kereskedelmi társulat évi közgyűlést folyó hó 19-én (vasárnap) d. e. 10 és fél óráskor a városi háza nagy termében fogja megtartani, mely gyűlésre az összes tagokat az elnökség ez uton is meghívja. A közgyűlés tárgyszövege a következő: 1. Evi jelentés. 2. 1904 évi számadatok. 3. 1905 évi költségvetés. 4. 4 választmányi tag kisorsolása és 4 új tag választása. 5. Indítványok tárgyalása.

— **Felhívás.** Az Omke helybeli és vidéki tagjainak becses tudására hozom, hogy a központi vezetőség részéről felár, gyorsvonatra is használható tért menetekre érkeztek hozzám, melyek márc. 20-tól 31-ig érvényesek. Azon kereskedő urak, kik a március hó 26-án Budapesten tartandó közgyűlésen résztvenni óhajtanak a menetjegyet Szabó Jakab titkárnál átvehetik. Schön Sándor kerületi elnök

— **Eljegyzés.** Tóth János sátoraljai lakos f. hó 4-én eljegyezte Fazekas Jolánát, Fazekas József sátoraljai helyi m. á. v. tisztviselő leányát.

— **A „Borsszem Jankó” bujkottalása.** Weisz Miksa, a sátoraljai helyi Csibakévéh tulajdonosa kávéházából kitalította a „Borsszem Jankó” című nemzetellenes irányú életapot.

— **Nyilvános közönet.** Andrassy Sándor gróf úr ömlesztésére, a varannói iparos egyesület védnöke, az egyesület 10 éves jubileuma alkalmából 100 azaz századik évének adományozott az egyesület anyagi erejének gyarapítására, mely adományért a nyilvánosság előtt is hálás köszönetet mondunk. Varannói, 1905. március 8. Klausner Emil c. pénztárnok, Molnar István c. jegyző.

— **Malária Sátoraljai helyen.** Nem kell megijedni, még eddig nincsen de nem-sokára lesz s keletkezési helye a *Csalogánykő* lesz. Ez a kő a Csalogány utcán és a Wekerle tere közötti szomszédos sár. piszok lerakódó helye. Térdig megy ott az ember a mindenféle szemétként, kavicsokból, köveket nincsen, az utca hepe-hupás s alaposan föl van turva a keresztült menő szekerek kerekei által. Pedig csak egy kis jóakarattal kell ahhoz, hogy ez az utca rendben és tisztaságban tartassék. Mindenekelőtt — mint a multban, most is el kellene tiltani, hogy ezen a közön szekerek járjanak keresztül; azután hotenként legalább kétszer kellene takarítani. Ha ezt a polgármester

nem rendeli el, akkor a melegebb idő beálltával miázmák s mindenteljesen bacillusok fognak ott megteremni s megfogják mérgezni egész Újhelyt, de első sorban az ezen kő végében épült közkórház levegőjét. Azért erőlyes s gyors intézkedést kérünk a polgármestertől!!

— **Tömeges magzsalítás az államnak.** Makfalvy Géza földmívelésügyi államtitkár, Szerbán János kir. osztályigazgató kíséretében e napokban meglátogatta Mauthner Odön és kir. udvari magkesereskedőnek Budapest, Rottenbiller-u. 33 sz. alatt levő központi telepét és az állam részére nagyobb megrendelést tett lőhőre és lucerna magból. Ez alkalommal nagy érdeklődéssel megtekintette az egész telepet, hol most a tavasz idején 140 főből álló személyzet bonyolítja le a mag szétkötésének nagy munkáját.

— **Oroszország lóvásárlása.** Oroszország úgy látszik, hogy a vereségek dacára is folytatni fogja a háborút. Legalább erre vall az orosz Magyarországot bejárják az orosz ügynökök és nagy számban vásárolják a hadi célokra használatos lovakat. Így legutóbb a sárospataki és újhelyi vásárokon a felhajtott lovak túlnyomó részét Oroszország részére vásárolták meg.

— **A Gyakorlati Közigazgatási Könyvtár és Döntvénytar** I. évi március 1-én kiadott 5-ik füzetében a könyvtári részben dr. Lengyel Vilmos, a m. kir. számvevőszék osztálytanácsosa, folytatja „A községi háztartás és számvitel” című nagyérdémi kézi könyvet, melyet szakkörökben osztatlan elismeréssel fogadtak. Erre a kitűnő tollal, a legalaposabb tárgyi ismerettel megírt kézi könyvre különösen nagy szükség van a községi előljáróság tagjainak, a községi és körjegyzőknek, a főlalozóknak, alispánoknak, kik a községi számtartás viteléről, illetőleg ellenőrzéséről nem nélkülözhetik ezt a becses kaluzt, mely a községi budget lebonyolítására utasító részben is biztos utmutatóul szolgál. A nagyfontosságú kézi könyv, a tárgy terjedelménél fogva, csak a március 15-iki füzetben nyerhet befejezést. A Gyakorlati Közigazgatási Könyvtár és Döntvénytar ezen füzetében a döntvénytári része is felelte fontos és aktuális most, midőn megkezdik az 1906. évre szóló országgyűlési képviselőválasztók névjegyzékének évenkénti kiigazítását. A „Gyakorlati Közigazgatási Könyvtár és Döntvénytar” előfizetési ára egész évre 12 kor., félévre 6 kor., negyedévre 3 kor., 1 órára 1 korona. A kéziratokat az előfizetési díjat dr. Dolenc József ügyvéd, szerkesztő és kiadó címére: Budapest, VIII. József-körút 74. sz. II. em. II. ajtószám alá kell küldeni.

— **Rövid hírek. Bolti tűz.** Altman Samu kereskedőnek a sátoraljai helyi Széchenyi téren levő üzletében a főlalmozott tüzes hamutól tűz ütött ki, melyet azonban ideje korán eloltottak. A kár jelentéktelen. — **Vonatgázolás.** Salap András kisbíró lakos — nem tudják, hogy ittas fővel-e, a vagy öngyilkosságról szándékból, a gyártelepi állomásról kiinduló vonat kerekei által a sző szoros értelmében lefejeztetett. A vizsgálatot a nyomban értesített rendőrség azonnal megjegette s az iratokat az ügyészséghez terjesztette föl, a hullát pedig a köztemető halottas házába szállíttatta. A szerencsétlen ember özvegyén kívül 4 kis árva sirtaja. — **Lövöldöző szerelmes.** Mücke József újhelyi keztyűs gyanus neszt hallván a minap estén udvarában, kinézett ablakán és ott

egy — a holdvilág mellett andalgó ifjút látott silbakolni. Rákíadt, hogy mit akar itten? Erre a választ egy revolverlövés adta meg, melyet a pártjára váró szerelmes lőtt ki. De úgy látszik, hogy ettől a lövéstől a szerelme és bátorsága elszállt, mert úgy ellillant az udvarból, hogy a rendőrség még máig sem tudott nyomára akadni. — **Ünneplés.** Palkovics András és Vanczák Viktor Arpád rovott multu egyén Buta György helybeli szállodai bérszolgálatul folyó hó 7. én este egy korecsmában mulattak, lerészegedtek, onnan sőtálni mentek és a vágóhid mellé jutottak, hol előbbi kettő Butát kirabolta. Elvették 24 korona értékű zsebjárját láncal és új kalapját. Butát ott hagyták, ők megszöktek. Közülök a csendőrség Vanczákot elfogta.

— **Dunky fiverek** és kir. udvar főnyékpézeknek rendes 2 heti kirándulásokon kívül, ami legközelebb március hó 12-én és 13-án lesz, egy állandó megbízottjuk van itteni műtermben és így levételek minden nap eszközlöttek.

— **Heidenhaus E. Pál** főnyékpész Sátoraljai helyben (Kossuth-u.) mindennap eszközöl felvételeket.

— **Téved,** a ki azt hiszi, hogy csak drága gyógyszerel használhatnak; szembetűnő példát szolgáltat erre Vértés gyógyszer. Ferenczpalinkája, mely dacára olcsóságának a legkülönfélébb esetekben alkalmazható gyógyszer és pipereczkák, s egy házban sem hiányozhat.

TÖRVÉNYSZÉK.

— **§§ A szerelmes váltohamisító. Ujfalussy** Albert rozvágyi lakos magánokirat hamisítás vádjá miatt állt a kir. tszék előtt smikor felszólítottatott, hogy adja elő védelmét, vádoltot követhetőleg védekezett: Ténitentes kir. tszék! Az incriminált cselekményt nem követtem el, magamat bűnösnek nem érzem, mert én senki nevét váltóra nem hamisítottam, hanem: egy alkalommal az utcaán állva észrevettem, hogy jön felém egy szép hölgy, ki, mikor közölembe ért, egyet mosolyintott, egyet kacsintott rám, s ez nekem elég volt. Követtem. S amit közölembe értem, a nőcske hirtelen megállt, a szobán forgó váltót a kezembe adta s ezzel annyit mondott „nekövessen” azzal eltűnt. Így került hozzám a váltó, melyen a nevek már rajta voltak, nem pedig én hamisítottam. Amint az előadottakból látható, — a szerelmemben szerencsés csupán, de bűnös a hamisításban nem vagyok, kérem felmentésemet. A kir. tszék vádlottat — dacára a szép védelemlnek, — 3 évi fegyházra ítélte. Vádlott felebebeztet.

— **§§ Virtus.** Petrik Mihály és Orosz Perenc bekecsi lakosok, Hajdu János ottani lakost megverték *virtusból* s súlyos testi sértés büntette miatt Petrik Mihály 2 hónapi, Orosz Ferencnek 6 heti fegyházbüntetésre ítéltetett.

— **§§ Repül a nehéz kő.** Nem Toldi Miklós, csupán Antal Miklós tornai lakos kezéből repült az 5 kilós kő, s mint hogy kiszült, hogy hol állt meg, s kit hogyan talált meg. Antal Miklós a Kraj Pál sérelmére elkötvetett súlyos testi sértés büntette miatt 4 hónapi fegyházra ítéltetett.

— **§§ A korcsmázás következménye.** Tkács Mihály és társai vehézi lakosok részegen betóvedtek a korcsmába, ahol a cigányokkal rövid

Könyv- és papirkereskedésünket, könyvnyomdánkat folyó év május hó 1-étől a Rákóczi-utcában levő Róth (Rác)-féle házba (Nagy Ferencz mellé) helyezük át. Sandesmann Miksa és Zarsa.

szóváltás után verekedésbe elegyedtek, nem nézve azt, hogy egy asszony is van bent. Így történt, hogy Tkács Mihálynak egy irányt tévesztett útjára, az asszony ölében lévő ártatlan kis gyermeket érte, kit az erős ütés melet megölt. Tkács Mihály ezért, halált okozott súlyos testi sértés büntetése miatt — tekintettel ittás állapotára — egy évi börtönbüntetésre ítéltetett.

§§ **Tolvaj inasok.** Markovics Herman és Markovics József helybeli fiatalemberek, Blumenfeld ismert helybeli kereskedőtől, — hol a nevezettek inasok voltak — nagy mennyiségű kelmét loptak el, miből kifolyólag Moskovics Herman lopás büntetésért egy és fél évi, Markovics József pedig, ki nagyobb tolvajnak bizonyult, mint társa, — orgazdaság büntetése miatt 2 évi börtönbüntetésre ítéltetett.

A közönség köréből.

(Alak és tartalomért a beküldő felelős.)

Nyilt kérelem

Nagyságos és főtisztelendő Katsinsky Géza apát-plébános urhoz.

Sátoraljai helybeli róm. kath. híveinek nagy száma kéri Nagyságodat: méltóztatassék elrendelni, hogy a nagyböjti idő alatt a péntek délutáni isteni-tisztelet ne 4., de 5 órákor kezdődjék.

E kérelmünket indokolni sem kell; első tekintetre látható, hogy a teljesítés a vallásosság érdekében fekszik. — 5 órákor szabad a hivatalnok, megszűnik a műhelyekben a munka; — a szentbeszédék hallgatóinak száma meg fog háromszorozódni. A hivatalnok-elem úgy sem mehet reggelként sem templomba, legálább a nagyböjti időben ez az egy alkalom adassék meg neki a lelki-ekre. — A káplán urakra is célszerűbb e beosztás, mert lehet 2—3 temetés egy délután, s 5 órára bizonytalán elvégeznek azokat, 4-ig nem mindig lehetséges.

Még igen sok érvel lehetne felhozni, de biztosan hiszük így is, hogy Nagyságod kérelmünket teljesíteni kegyes leend.

Saujhely, 1905. március 10.

Több kath. hívő.

NYILT-TÉR

(E rovat alatt közlöttekért a szerkesztő nem felelős.)

Értesítés.

Mélyen tisztelt vevőimmel s üzletfeleimmel tudatom, hogy a ladmóci mészégető részvénytársaságba nem léptem be, hanem mint eddig, úgy ezután is önállóan fogok működni, s minden ügyekeztem az lesz, hogy az általam szállított anyagok jó minősége és jutányos ára által a tisztelt közönségnek eddig is tapasztalt szives bizalmát még jobban kiérdemeljem.

Kérem azért, hogy kegyes megrendeléseikkel tovább is megtisztelni méltóztatassanak.

A szállítás történik kívánság szerint úgy tengelyen, mint vasuton.

Kiváló tisztelttel

Ladmócon, 1905. év március hó

Szombati Károly
mésztermelő.

Kiadótulajdonos:

LANDESMANN MIKSA.

1082/1905. tk. sz.

Árverési hirdetés kivetés.

A sátoraljai helybeli kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírrá teszi, hogy a Sárospataki takarékpénztár részvény társaság végrehajtónak, Bukovszki József és társai végrehajtás szenvedő elleni 27-

korona tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a sátoraljai helybeli kir. törvényszék területén lévő. Végardóközség határában fekvő, a végardói 164. sz. tkvi betétkönyvben A. I. 1—5. sorsz. alatt foglalt, 1/4 részben Bukovszki József, 1/4 részben Bukovszki Józsefné sz. Kecskés Anna, 1/4 részben Kiss János, és 1/4 részben Kiss Jánosné sz. Kecskés Mária nevére írott 133 hrszámú közös udvar, 134/2 hrszámú és 51 összeirási számú lakház, 1508/2 hrsz. Paptó dülöbeni rét és közös legelőből 3/1410-ed résznyi illetőségre az árverést 762 koronában ezenen megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az **1905. évi március hó 16-ik (tizenhatodik) napjának délelőtti 10 órákor Végardó községében a községi bíróság által megartandó nyilvános árverésben a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fognak.**

Arverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 76 kor. 20 fill. készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt Ig. M. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezébe letenni vagy az 1881. évi LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Sátoraljai helyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság. nál 1905. évi február hó 7. napján.

Wielland, kir. tvszki bírő

Ajánlok

szobafűtésre 1 rendű **szalon kőssenet, tatai brikket** és **legjobb minőségű gázköszet** házhoz szállítva jutányos ár mellett. Ugyszintén saját termései bor literje 40 kr., **gyöngyösi schiller** 30 kr.

Tisztelettel

Klein Géza

Papsor-u. 220.

Graham kenyér

kapható

Schwarz Ignác

péküzletében

Sátoraljai hely, (Kispiac)

Egészen ingyen!

Zománczott edényt nem kapunk sehol, de 6 főzőlábost és 6 főzölábost különféle nagyságban 12 darabot 1 frt. 75 kr.-ért én szállíthatok. Ingyen esomagolás utánvételt mellett. A többi tárgyak feltűnő olcsó árban.

Árjegyzéket ingyen küldök.

KOHN gyári

Raktára Budapest,

Vt. Csengeri-u. 51.

Mig a készlet tart!

Jó minőségű **bákköny vetőmag**

WIDDER LAZÁR cégnél

Nagymihályban kapható.

Nyomatott Landesmann Miksa és Társa könyvnyomdájában Sátoraljai helyben.

Nyavalyatörés!

Ki nyavalyatörés, gőres és más ideges állapotba szenved, kérjen iratot, ingyen és börtmentve kapható a szabad. határy gyógyszerár által Mainz frankfurt.

Oh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés?

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellepsztilli

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 K. és 2 K.

Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár

„NADOR“

gyógyszertár

Budapest VI. Váci-körút 17.

Eljen!



Egger mellepsztilli
csa khamar megőgyított

Kapható Sátoraljai helyben: Kádár Gyula, Kincsesy Péter, Widder Gyula, Homonna: Szekerák Aladár, Fábian Arnold, N.-mihály: Tolvay Imre.

128. szám.

1905.

Bor árverési hirdetés.

A tarcali m. kir. vincellériskola pincéjében 1905. évi március 23-án d. e. 10 órákor

bor árverés

fog tartatni, melyen a tarcali m. kir. vincellériskola s a hozzátartozó állami szállótelepek kisélejtezett bor, cognac, és pálinka készletei fognak eladni.

A venni szándékosok az **árverésű borokat folyó évi március 16-án, 22 én és az árverés napján megiallelhetik.**

Árverési feltételek:

1. A borok hordók nélkül, jelzett ürtartalmukkal tételként árvereztetnek? Legkisebb felülígérés — de csakis a kikiáltási áron felül — 1 korona.

2. Minden árverelő tartozik az árverés megkezdése előtt az illeti bormennyiség kikiáltási árának 10% azaz tíz százalékát bánatpénzül letenni.

3. Ha a leütés alkalmával egyszerre két ígérlet hangzanék s a felülígérő személye megállapítható nem volna, az árverés újra kezdendő.

4. A leütés után a bor a vevő pecsétje alatt s annak veszélyére 16 napig a pincében maradhat s ezen idő alatt köteles a vevő a megvett bor árát teljesen kifizetni. Ha ezt nem tenné, a 2-ik pont szerint bánatpénzül letett 10%-ot amely az ügyletre nézve kötbérül szolgál, a tarcali m. kir. vincellériskola (kir. kincstár) javára elveszti s a kincstárnak jogában van a bort szabad választás szerint újabb árverésre bocsátani, vagy azt szabad kézből eladni, — anélkül, hogy a szerződést megszegő vevőnek akár a 10% kötbér visszatérítésére, akár kártérítésre igénye volna, sőt ha a bor az általa ígért árnál nagyobb áron is kelne el, az esetleg elért többlet sines igénye.

5. A megvásárolt bort a vevő köteles legkésőbb a 4. pontban megállapított határidő alatt saját hordójában elszállítani. Vevő kívánságára a borokkal együtt a hordók is eladatnak, mely esetben vevő a bor árán kívül és annak lefizetésekor a hordóért minden egy liter ürtartalom után 7 azaz hét fillért köteles fizetni.

6. A borok mennyiségét illetőleg a vincellériskola hordóinak hitelesítése az irányadó.

Tarcal 1905 évi március hóban.

A tarcali vincellériskola igazgatósága.